



Rplay vâi ndơ pâl

Gables - rplay vâi ndơ pâl mô git he ua \ nh mphơm mớng Millie jêh ri mớng kar yong Nubs uch klơl bal ê nây. Biă bar bal mớng Millie jêh ri mớng kar yong dan bư gay an Gables uanh anh mớng kot? Long joi miăng nau nsong mblêng nđơ ram a.



Rplay vâl nơ pâl
Hdruôm hră mblang mào klei đru mớng UNICEF Wiêt Nam leh ăn
Kơng brua\ khua ho\k Mtô mjua\ t Wiêt Nam

Let's Read



The Asia Foundation



Lal e kal e geh pe nuyh bal gu\ tâm chră rplay vâl nơ pal Gables, mớng treh Millie jêh ri mớng kar yong Nubs, Bu rêh rằm ma ak nsup ndrel tâm jrô bêch nttook bu druh jê\.



Du nar ê ri\ . Millie rơ le bu nuyh jêh ri ngơi đah Nubs - ơ!
May geh tơ sao trong têl êng ntôk têl eng mô?
- Ô, dut la nđơ ram - mớng kar yong Nubs ngơi .
Jêh nay mớng kar yong kunh gay uanh tay păng nơ - He min abơ ri
gập dêh lơn ngăn. Mơm khăn may min?



Mơng treh Millie jêh ri mơng kar yong ngơi dah rplay ndr pal:

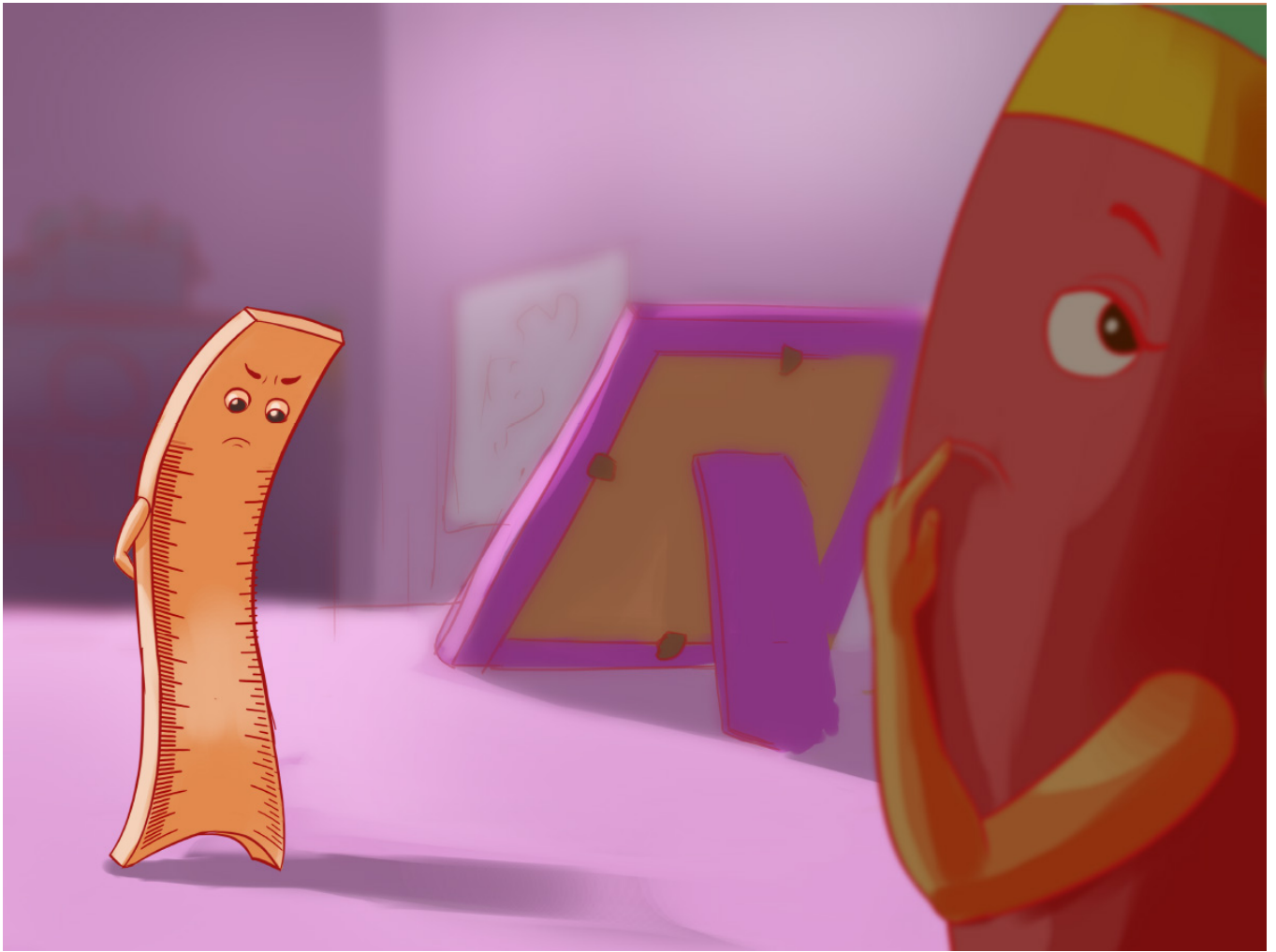
- Gables, may min mơn mêh?

Gables n'hêl na nê\kunh bôk jêh ri nsroôr yong. Konh klawp geh bư âk ntil Millie n' hanh Nubs mô dơi bư.

Biaw konh mô dơi rbet jêh ri du\ť đôr nâm bu bar bal, yor này may mô git gập uanh mơn kơt.



Millie n' hanh Nubs Nsrôih le\ nuyh n'hâm gay bư Gables maak lớn. Bar bal rtuh thul yeesh ri bư kloh mpir n' hanh chor jay Gables. Mờng Millie mớng ghi ta dool mớng kar yong Nubs mpro du bai rằm maak. biă nâm bu le\ntil mô nsêtil til rplây.

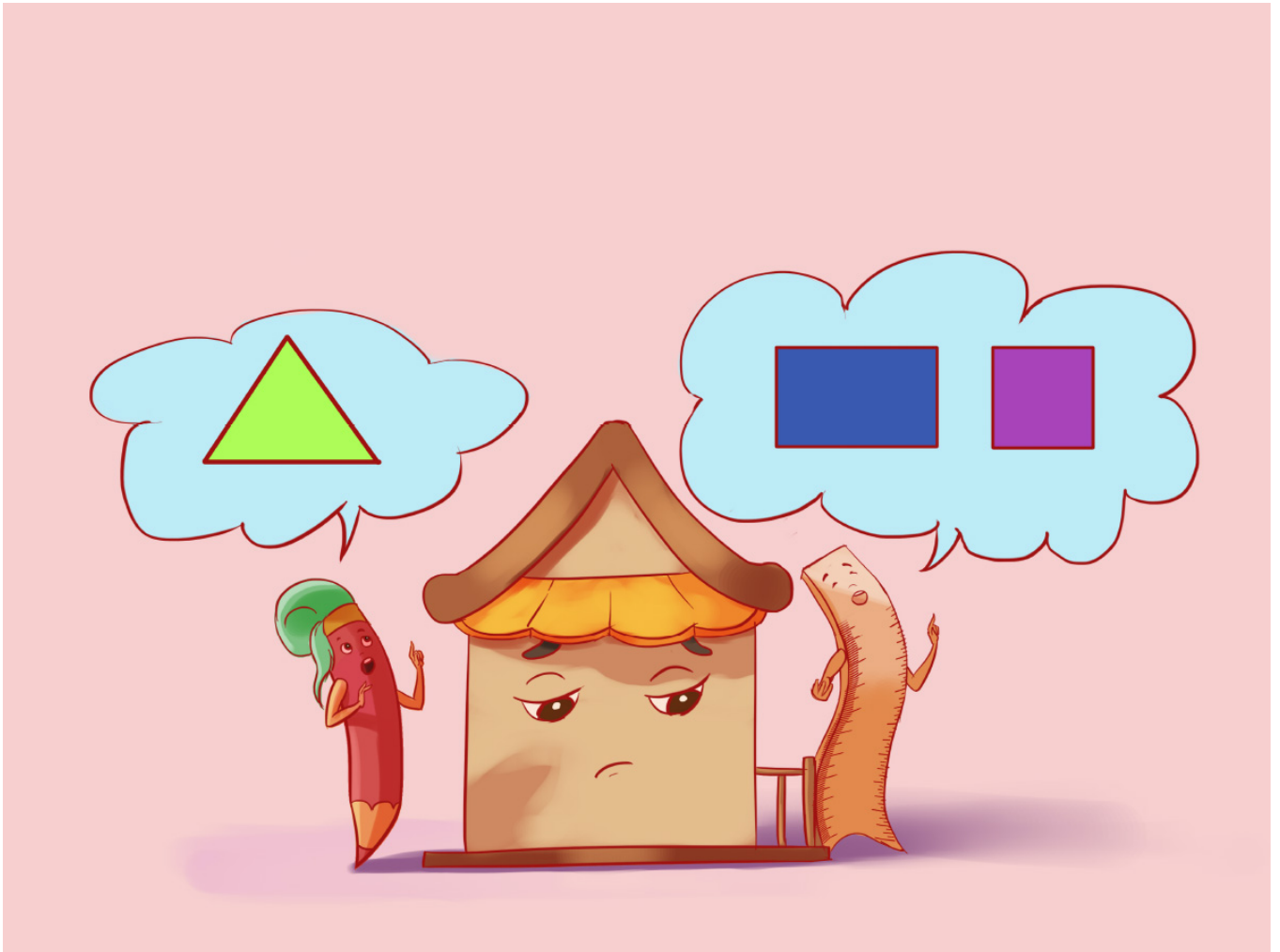


Millie n'hanh Nubs nkoch bri nsum.

- Gables du\ť rngot. Tắt mô git môm bư - Millie ngời.

Gập min kônĥ này rngot yor git nôm uanh môm kơt - Nubs ngời.

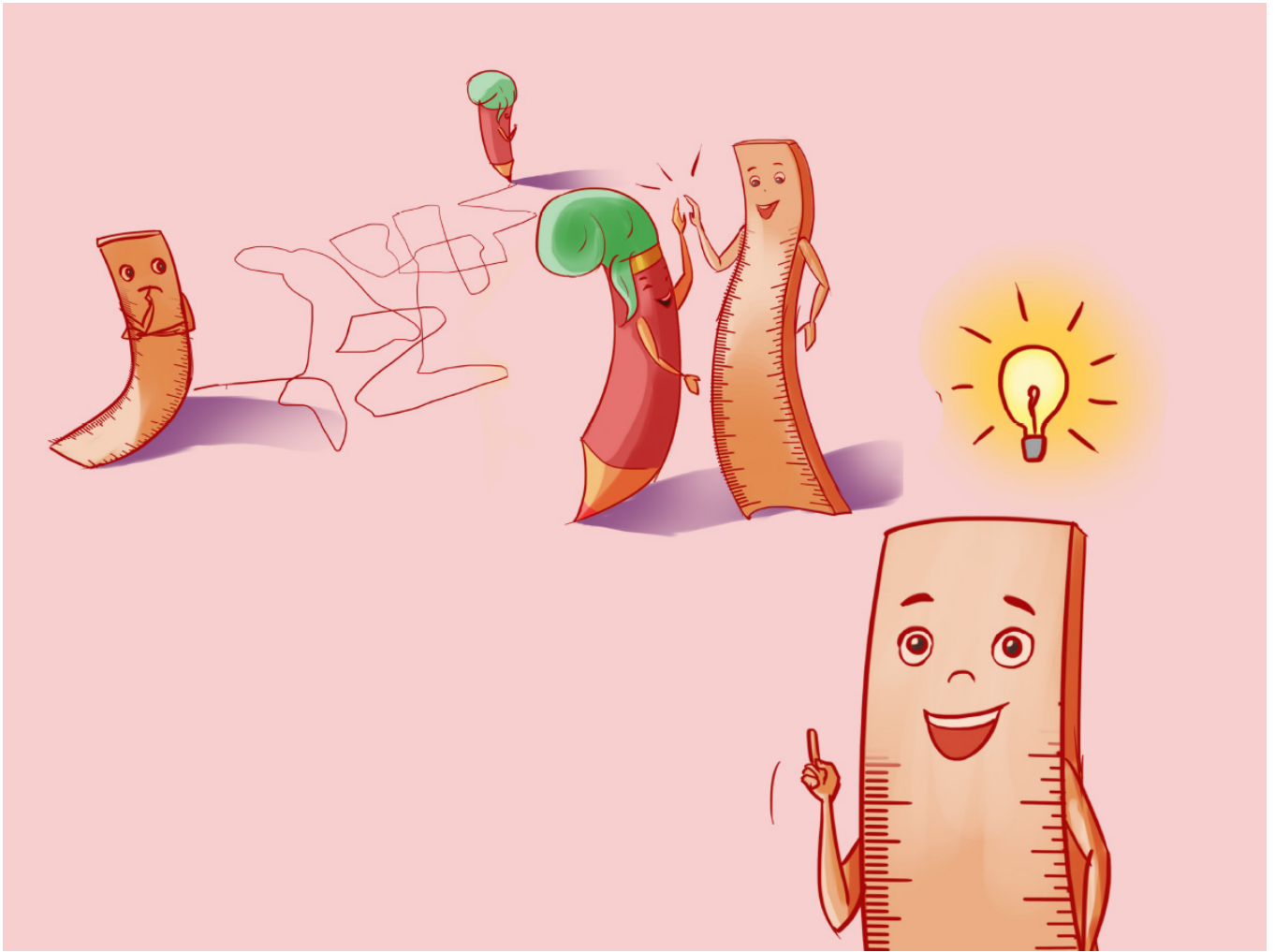
- Di jêĥ. Phung ĥe klăp kơl Gables! - Millie lah.



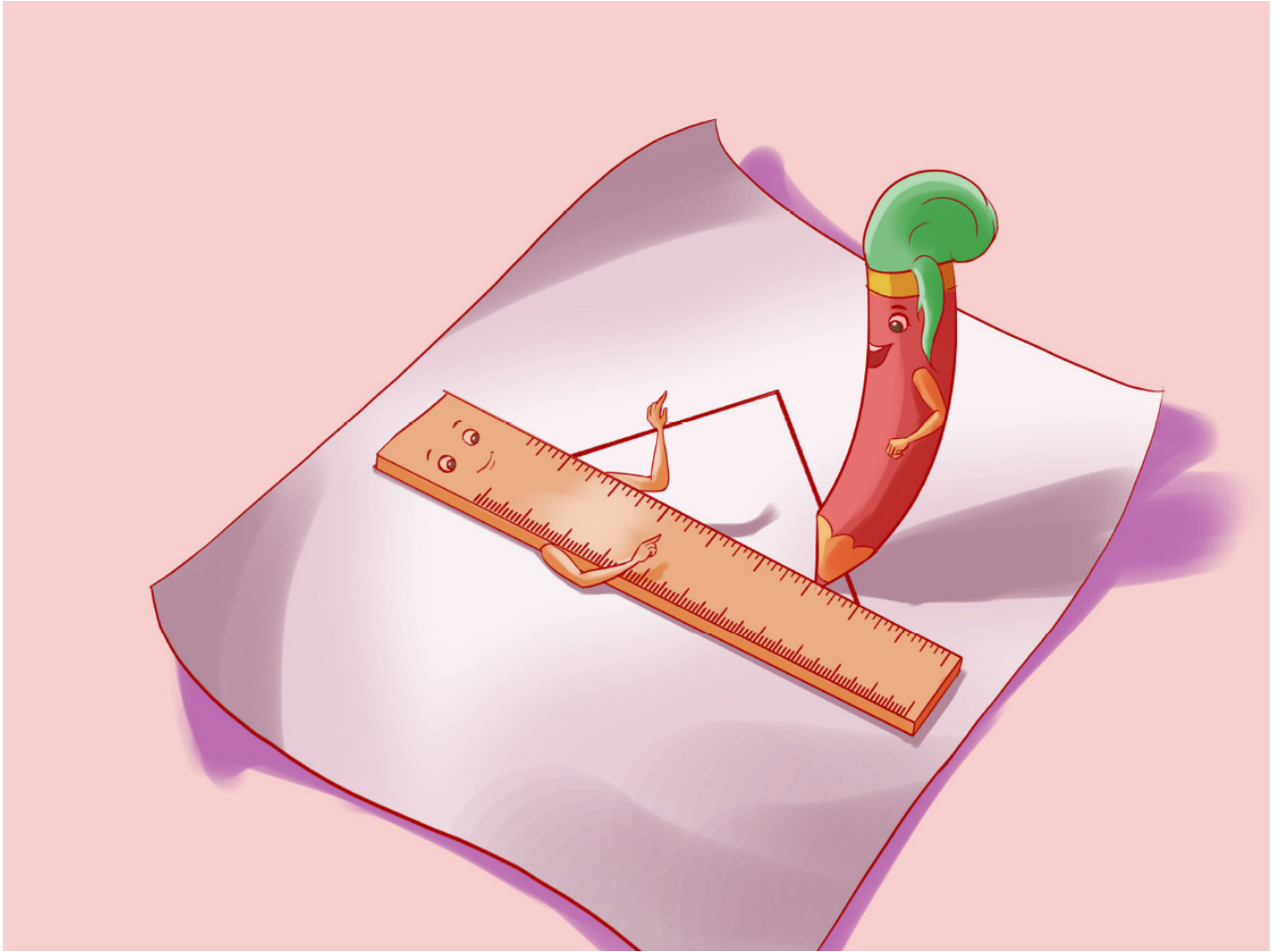
Millie n'hanh Nubs njsăt ro tăt ta ntôk Gables jêh ta păng uanh mớ kơt. Nubs lah đah rplaay jây Gables kowt ơ chor jây koonh geh rup tam giac, ntil la păng geh pe njôn. Millie kơt Gables get mpir rup puăn njôn veh quăng êng êng. Biă Gables ăt mô uanh sươ nôm mớ kơt, yor nây kôn ăt cam sươ du\trngot.



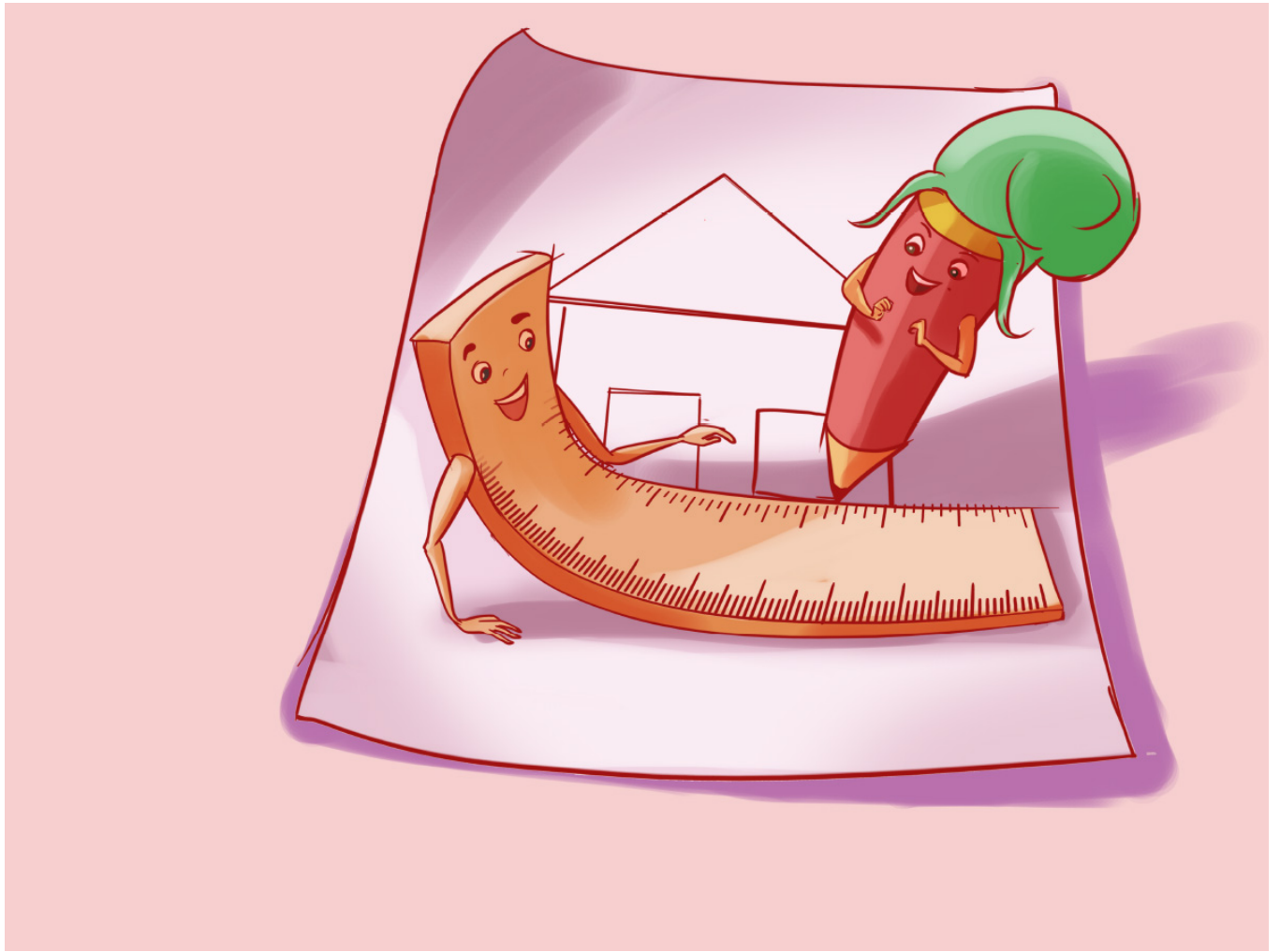
Millie n' hanh Nubs geh nau min mhe. Bu nsat hăn jêh ri gơnh ngach
plơtay ndrel mặt rchok jêrup rvang. Bar hê kônh ngơi - Kkay uanh hom
ta ơ. Aơ ri klăp uanh he tâm mắt rchok?
Biă mắt rchok du\ t jê\ n'hanh Gables ă t mô dơi uanh sươ rup mơm he.



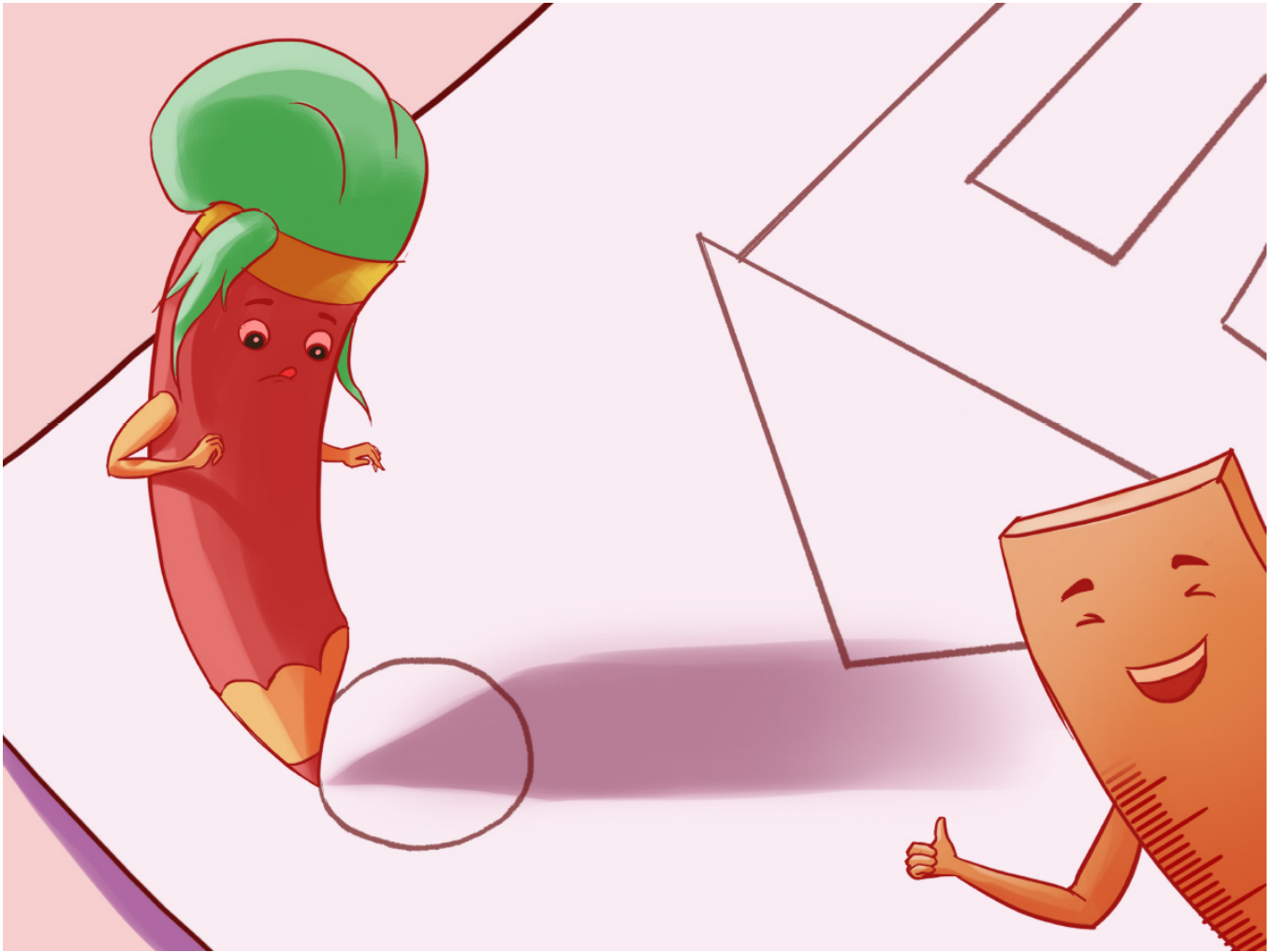
Pa kơi này mớng Millie Geh nầu min êng di ueh lớn, kôngh ngơi - A di jêh!
Phung he klăp ve du bah rup ma Gables.
Mớng kar yong Nubs uch: - Đi jêh ! Biă gâp klăp jêr dơi ve trong song.
Mớng Mille mpơ\lah: - Gâp klăp dơi kơl kan này. Phung he ve ndrel
nsum.



Mơng Mille trunh b\ech du n'ha rđaih n'hanh mơng kar yong Nubs ve du trong song rdowk tênh mơng treh Millie. Jêh này bar hê kônĥ ăt ndrel ve bar trong tây, ko\tắt bu ve dơi du rup tam giac. Păng uanh năm bu chor jay Gables.



Millie nói: - Dut ueh a ba ri phung he ve pâng mpir mpeh bi năp jêng rup
puăn nênh. Jeeh ta nây, phung he ve mpông luh lăp la rup puăn nênh
jê lơn mpông b\loh rup puăn nênh tâm ban jê\.



Nubs ngời: Ôi! Păng uanh tâm ban dah Gables!

Millie ngời: - Đúng pô này, biă păng hôm e mô tòng moh nơ này kông ă.

- Gập git jêh! Nubs ngời jêh du tở rvah ndach mpeh ta klở rplây jay.

Millie ngời - Pah put mắt nar.

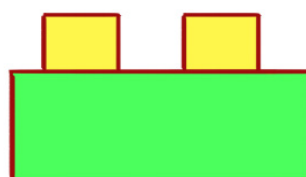
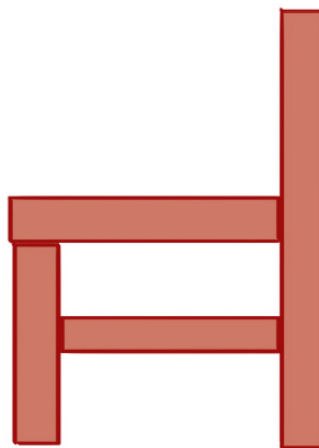
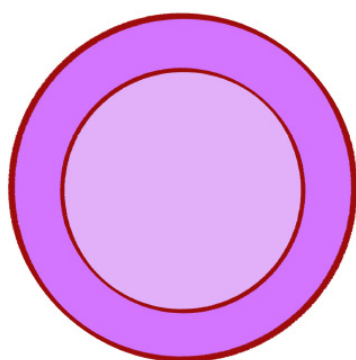


Millie n'hanh Nubs rằm ma ak djôt blah rup ve tất ta ntôk Gables jêh ri lah:

- Gables ơi! kônh uanh blah rup aơ, ndrel chor jây rup tâm giac, mpir rup puăn nênh mpông luh lăp rup puăn nênh n'hanh mpông bloh rvang puăn nênh. A n'heel la kônh mê\! Tơ\ta! lor Gables gơm ma ak kơt nây. Gables ueh rằm troh ro; - geh ngăn mô bơh? Aơ di le\gập mô? Millie lah
- A di n'heel ngăn may!
- Phung hê ắt hôm e mto\m tai mắt nar ăn may tay. Nubs ngơi.



Gables Dut lah ueh bar bǎl ma nau blah rup bu ăn pǎng ntơm pa này,
le\ rngôch bu nuyh rêh ueh rǎm ma ak.



Ba\l geh tở\ ve moh ndô ndơ chiău mềng đah ăp rup dơh nơ năm rup
pe nễnh rup puăn nễnh ndrel hup mlập?

រឿង កូនផ្ទះកុក្កតា

សមាជិកក្រុមហាត់កាសន៖ មុត សុម៉ាលី (អ្នកនិពន្ធ) សៀត សុភាព (វិចិត្រករ) លីម អេងតាត (អ្នករចនា)។

សូមថ្លែងអំណរគុណជាពិសេសដល់ហ៊ុយ ឆេងរតនា សៀម កក្កដា ជូ ជិនិត និងក្រុមការងារ CamAnt Technology ចំពោះការជួយគាំទ្រដល់កម្មវិធីហាត់កាសន សៀវភៅអន្តរជាតិ តោះអាន! ដែលបានធ្វើឡើងក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី ១៩ និង ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៧។

©មូលនិធិអាស៊ីឆ្នាំ២០១៨ រក្សាសិទ្ធិមួយចំនួន។ ស្នាដៃនេះត្រូវបានការពារក្រោមអាជ្ញាប័ណ្ណប្រភេទ Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0

(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>)។ អ្នកអាច ចែករំលែក (ចែកចម្លង និងចែកចាយបន្តឯកសារនេះ ដោយមធ្យោបាយ ឬក្នុងទម្រង់អ្វីក៏បាន) ដោយសេរី និងធ្វើការកែសម្រួល (លាយបញ្ចូលជាមួយខ្លឹមសារផ្សេងទៀត បម្លែង និងបង្កើតជាឯកសារផ្សេងៗទៀត) ស្នាដៃនេះសម្រាប់គោលបំណងមិនមែនពាណិជ្ជកម្ម។ អ្នកចេញអាជ្ញាប័ណ្ណមិនអាចដកហូតសេរីភាពទាំងនេះបានឡើយ ដរាបណាអ្នកគោរពទៅតាមលក្ខខណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណដូចខាងក្រោម៖

សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ-អ្នកត្រូវសរសេរពីប្រភពឯកសារឲ្យបានសមស្រប បង្ហាញពីតំណភ្ជាប់ទៅកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ និងបញ្ជាក់ពីការផ្លាស់ប្តូរខ្លឹមសារ ប្រសិនបើមាន។ អ្នកអាចធ្វើបែបនេះ តាមវិធីណាក៏បានដែរសមស្រប ប៉ុន្តែពុំមានន័យថា អ្នកផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណគាំទ្រដល់អ្នក ឬដល់ការប្រើប្រាស់របស់អ្នកនោះទេ។

មិនមែនលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម-អ្នកមិនអាចប្រើប្រាស់ឯកសារនេះ សម្រាប់គោលបំណងពាណិជ្ជកម្មឡើយ។

The Dollhouse

Hackathon team: **Mut Somaly** (Writer), **Seat Sopheap** (Illustrator), **Lim Engkeat** (Graphic Designer).

Special thanks to Huy Chheng Rattana, Soeurm Kakada, Chou Chinith, and the CamAnt Technology team for their help with the Let's Read! E-book Hackathon, which took place in Phnom Penh on 19 and 20 August 2017.

© The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any non-commercial purpose. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

NonCommercial — You may not use the material for commercial purposes.

Generously Supported By



Brought to you by

Let's Read is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia and the Pacific.

booksforasia.org. To read more books like this and get further information, visit letsreadasia.org.

Original Story 인형의 집 (The Dollhouse), Author: . Illustrator: . Published by , <https://www.letsreadasia.org> © . Released under CC BY-NC 4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY-NC 4.0. For full terms of use and attribution,

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Contributing translators: Kyle Barker